

## T16c

### 小组提炼出的五个主要问题 / **The major issues identified by the workshop**

1	A.体育与城市经济：体育商业化（包括体育赞助业）在城市发展进程中的作用。	A.Economic dimension: the role of sport in the urban economy; the use of sport in city marketing and development ; developing sponsorship markets	A. Dimension économique : le rôle du sport dans l'économie urbaine ; l'utilisation du sport dans le marketing et le développement urbain ; le développement du marché du sponsoring
2	B.体育与政治：西欧体育政策实施过程中对大众体育的削弱；改革开放以来中国体育政策对大众体育的导向	B.Political dimension: implications for sports policy of the decline of welfare ideology in Western Europe; the change of the policy towards the mass sport since the economic reform / opening up in China	B. Dimension politique : implications des politiques sportives dans le déclin de l'idéologie du bien être en Europe occidentale ; changement des politiques en terme de sports de masse depuis la réforme économique / l'ouverture de la Chine
3	C.体育与社会：城市化及城市社会多样性对中国与欧洲城市体育的影响；市民体育结构及分层中的两极分化	C.Social dimension: rapid urbanisation and growing social diversity in cities: social provision of sporting opportunities and the problems of 'two tier' societies (growing polarisation of affluent and the urban poor) in Chinese and European cities.	C. Dimension sociale : urbanisation rapide et accroissement de la diversité sociale dans les villes : mise à disposition d'équipements et offres sportifs, et le problème des « deux tiers » de la société (polarisation croissante entre les arrivants et la population urbaine pauvre) dans les villes chinoises et européennes.
4	D.体育与健康：体育在增进体质健康中的作用（包括在城市发展中出现的肥胖，糖尿病等）；市民与青少年的终身体育意识的形成	D.Health dimension: the use of sport to address growing health deficits: obesity, diabetes etc. Promoting sport through the lifecycle.	D. Dimension sanitaire : l'utilisation du sport pour combattre les déficiences de santé : obésité, diabète, etc. Promouvoir le sport tout au long du cycle de la vie.
5	E.体育与环境：体育场馆建设、体	E.Environmental dimension: preserving	E. Dimension environnementale : préservation

*Meeting of the Chinese and European prime movers of the China-Europa Forum - July 22 - 24, 2009 Paris*

	育赛事与城市规划、环境保护的有机结合（包括保护体育绿地）	recreational green space in the city; environmental lessons in facility design for major sporting activities; environmentally friendly management of major sporting events.	d'espace vert « récréatifs » dans la ville ; des apprentissages sur l'environnement peuvent facilement être intégrés aux activités sportives ; Les grands événements sportifs sont organisés dans le respect de l'environnement
--	------------------------------	---	--